EL PUEBLO

2018

ANNUAL REPORT

INFORME ANUAL 2018

We are proud to present to you our new vision and mission. We created these statements through a collaborative process involving youth and adult leaders, staff, and board members.

Estamos orgullosxs de presentarles nuestra nueva visión y misión. Creamos estas declaraciones a través de un proceso de colaboración que involucro a líderes juveniles y adultxs, al personal y miembros de la junta directiva.

MISSION

Our mission is to build collective power through leadership development, organizing, and direct action so that the Latin American community and other marginalized communities control our own stories and destinies.

MISIÓN

Nuestra misión es construir poder colectivo a través del desarrollo de líderes, la organización comunitaria y la acción directa para que la comunidad latinoamericana y otras comunidades marginadas controlemos nuestras propia s historias y destinos.

VISION

We envision a just society that values equity, dignity and respect of all people.

VISIÓN

Visualizamos una sociedad justa que valora la equidad, el respeto y la dignidad de todas las personas.

* El Pueblo is moving towards using 'Latinx' and the letter 'x' in our communications as an alternative to gender-specific wording in Spanish to respect people of all genders within our community. Adding the 'x' makes the word gender-neutral.

* *El Pueblo está incorporando el término latinx y la letra "x" en nuestras comunicaciones para incluir a personas quienes no se identifican con un género femenino o masculino. Latinx incluye a cualquier persona de origen latino la cual no se tiene que identificar como hombre o mujer.*

POLICY CHANGE

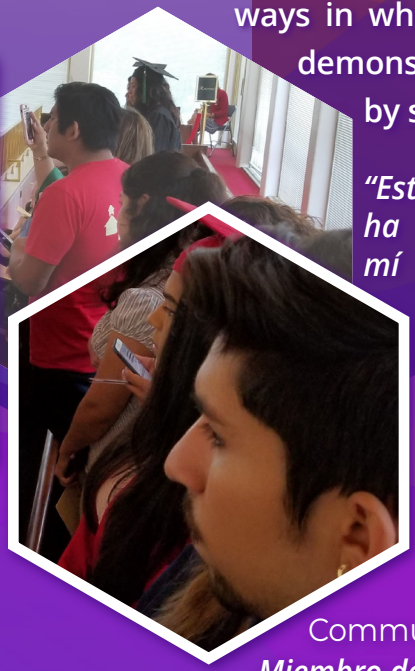
CAMBIO DE POLÍTICAS

LEGISLATIVE VISITS

In 2018, our community leaders felt comfortable going to the NCGA and talking to elected officials about issues that affect our communities. Twenty adult leaders participated in legislative visits throughout the year, talking with their legislators about policies related to health, education, and immigration. With allies, El Pueblo monitored the progress of bills that specifically target immigrant communities and limit access to reproductive health services. Although several damaging bills were active during the short session, none of the bills that we were opposing passed.

VISITAS LEGISLATIVAS

En 2018, nuestrxs líderes comunitarixs se sintieron preparadxs para ir a la Asamblea General de Carolina del Norte (NCGA, por sus siglas en inglés) y hablar con lxs funcionarixs electxs sobre temas que afectan a nuestras comunidades. Veinte líderes adultxs participaron en visitas legislativas durante el año, hablando con sus legisladores sobre políticas relacionadas con la salud, la educación y la inmigración. En colaboración con aliadxs, El Pueblo monitoreo el progreso de las propuestas de ley relacionadas específicamente con las comunidades inmigrantes y con las que limitan el acceso a los servicios de salud reproductiva. Aunque varias propuestas de ley dañinas estuvieron activas durante la sesión corta, ninguna de las propuestas a las que nos oponíamos se aprobó.



"Being with El Pueblo not only has it made me more proud of myself and the struggles I've faced, but it's given me ways in which to fight against them; from demonstrating in DC to raising awareness by speaking at rallies such as HKonJ."

"Estar con El Pueblo no solo me ha hecho sentir más orgullosa de mí misma y de los retos que he enfrentado, sino que también me ha dado formas de luchar contra ellos; desde manifestaciones en DC hasta crear conciencia hablando en manifestaciones como HKonJ."

MARIA GONZALEZ
Community Leadership Council member
Miembro del Consejo de Liderazgo Comunitario

BUILDING A LATINX VOTER BASE

In 2018, we integrated more program leaders into our civic engagement work. Leaders worked with canvassers to learn about phone and door canvassing and to lead efforts to talk to voters in our community. In addition to phone and door canvassing to get out the vote, we partnered with allies to create a Spanish language voter guide with a print and online version at votemosNC.com; monitored the polling place with the highest concentration of Latinx voters in Wake County; and we responded to calls received through the NALEO bilingual voter protection hotline.

In addition, El Pueblo joined the 'By the People' referendum committee that was created to ensure that the people of North Carolina heard the truth about six harmful and misleading amendments that appeared on the November ballot. As a result, two of these amendments were rejected by voters. Unfortunately, one of the amendments that we were most concerned about, voter ID, did pass. We look forward to continuing to work with allies to ensure that Latinx voters' rights are protected at the polls.

CONSTRUYENDO UNA BASE DE VOTANTES LATINXS

En 2018, integramos más líderes de los programas en nuestro trabajo de compromiso cívico. Lxs líderes trabajaron con nuestro equipo de compromiso cívico para aprender sobre cómo funcionan las campañas electorales por teléfono y de tocar puertas y cómo liderar esfuerzos para hablar con votantes en nuestra comunidad. Además de llamadas telefónicas y tocar puertas para animar a las personas a votar, colaboramos con nuestrxs aliadxs para crear una guía para votantes en español con una versión impresa y una en línea en votemosNC.com; supervisamos el lugar de votación con mayor concentración de votantes latinxs en el condado de Wake; y respondimos a las llamadas recibidas a través de la línea directa bilingüe de protección de votantes de la Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Elegidos y Designados, NALEO.

Además, El Pueblo se unió al comité de referendo "By the People" (Por el pueblo) que se creó para garantizar que la gente de Carolina del Norte escuchara la verdad sobre seis enmiendas dañinas y engañosas que aparecieron en la boleta electoral de noviembre. Como resultado, dos de estas enmiendas fueron rechazadas por lxs votantes. Desafortunadamente, una de las enmiendas que más nos preocupaba, "la identificación del votante", fue aprobada. Esperamos continuar trabajando con aliadxs para asegurar que los derechos de lxs votantes latinxs estén protegidos en las urnas.

DEVELOPING LEADERS TO TAKE ACTION

APOYANDO A LÍDERES A TOMAR ACCIÓN

YOUTH COUNCIL

The Youth Council is made up of youth who are committed to being involved at all levels of the organization and are all graduates of other El Pueblo youth programs. During the 2017-2018 cycle, 12 young people served on the Youth Council, creating content for and facilitating the Pueblo Power Program as well as leading El Pueblo's efforts to achieve tuition equity for undocumented students. The Youth Council called and knocked on doors to encourage Latinx voters to contact their legislators and get out to vote; facilitated two lobbying trainings; and organized actions for DACA.

CONSEJO JUVENIL

El Consejo Juvenil está formado por jóvenes que están comprometidxs a participar en todos los niveles de la organización y todxs son graduadxs de programas juveniles de El Pueblo. Durante el ciclo 2017-2018, 12 jóvenes participaron en el Consejo Juvenil, creando el contenido y facilitando el Programa Poder del Pueblo y dirigiendo los esfuerzos de El Pueblo para lograr la equidad en el costo de la matrícula para estudiantes indocumentadxs. El Consejo Juvenil hizo llamadas y toco puertas para alentar a lxs votantes latinxs a ponerse en contacto con sus legisladores y salir a votar; facilitó dos entrenamientos de cabildeo; y organizó acciones sobre DACA.

"Working with other young people, we get to do a lot of actions, plan what we want to do, and learn from each other. We get to help the community and teach others about the struggles we face."

"Trabajando con otros jóvenes, podemos organizar muchas acciones, planificar lo que queremos hacer y aprender unxs de otrxs. Podemos ayudar a la comunidad y enseñar a otrxs sobre las dificultades que enfrentamos."

MADISON CONDER
2017-2018 Youth Council member
Miembro del Consejo Juvenil 2017-2018

PUEBLO POWER

The Pueblo Power Program is a leadership and youth organizing program focused on learning about diverse social justice issues and how to organize for change. During the 2017-2018 cycle, sixteen young people learned about immigrant rights, dismantling racism, and how to organize effective grassroots campaigns with other young people. They also traveled to Washington DC to attend the Unidos US Leaders in Action Summit to learn about federal issues and lobby for solutions.

PODER DEL PUEBLO

Poder del Pueblo es un programa de liderazgo y organización juvenil centrado en aprender sobre diversos problemas de justicia social y cómo organizarse para el cambio. Durante el ciclo 2017-2018, 16 jóvenes aprendieron sobre los derechos de lxs inmigrantes, el desmantelamiento del racismo y cómo organizar campañas de base efectivas con otrxs jóvenes. También viajaron a Washington, DC para asistir a la Cumbre de UnidosUS, Líderes en Acción, para aprender sobre temas federales y cabildear para encontrar soluciones.

"With the election of Donald Trump, I was afraid of what would happen to my community, like the building of a border wall and the rescinding of DACA. Joining Pueblo Power helped me channel my drive for taking action and getting involved."

"Con la elección de Donald Trump, tuve miedo de lo que le pasaría a mi comunidad, con la construcción de un muro fronterizo y la cancelación de DACA. Unirme a Poder del Pueblo me ayudó a canalizar mi energía para tomar acción y participar."

ALMA OLAGUE
Pueblo Power participant
Participante de Poder del Pueblo

PARE

PARE empowerment groups engage adult Latinas who have been touched by domestic violence and sexual assault. In 2018, 32 women continued their healing process, developed self-esteem and self-sufficiency, and promoted violence-free families and communities through the program. PARE program leaders met with Representative Rosa Gill to talk about their concerns. They also facilitated a workshop for El Pueblo's youth about dating violence and healthy relationships. Participants, along with El Pueblo youth, participated in a workshop about gun violence prevention as well as in the Moving Forward Redefining Justice Conference organized by the NC Coalition against Domestic Violence.

PARE

Los grupos de fortalecimiento de PARE involucran a mujeres latinas adultas que han sido afectadas por violencia doméstica y abuso sexual. En 2018, 32 mujeres continuaron su proceso de sanación, desarrollaron su autoestima y autosuficiencia, y promovieron familias y comunidades libres de violencia a través del programa. Las líderes del programa se reunieron con la Representante Rosa Gill para hablar sobre sus preocupaciones. También facilitaron un taller para jóvenes de El Pueblo sobre relaciones saludables y violencia en el noviazgo. Las participantes, junto con lxs jóvenes de El Pueblo, participaron en un taller sobre la prevención de la violencia con armas de fuego y también asistieron a la Conferencia Moving Forward Redefining Justice (Avanzando Redefiniendo la Justicia) organizada por la Coalición de Carolina del Norte contra la Violencia Doméstica.

"Being part of El Pueblo means being part of an organization that helps educate people about their rights and understand how laws are made. They provide an education that supports you in becoming an activist for social justice."

"Ser parte de El Pueblo significa ser parte de una organización que ayuda a educar a las personas sobre sus derechos y a comprender cómo se hacen las leyes. Brindan una educación que lo ayuda a uno a convertirse en un activista por la justicia social."

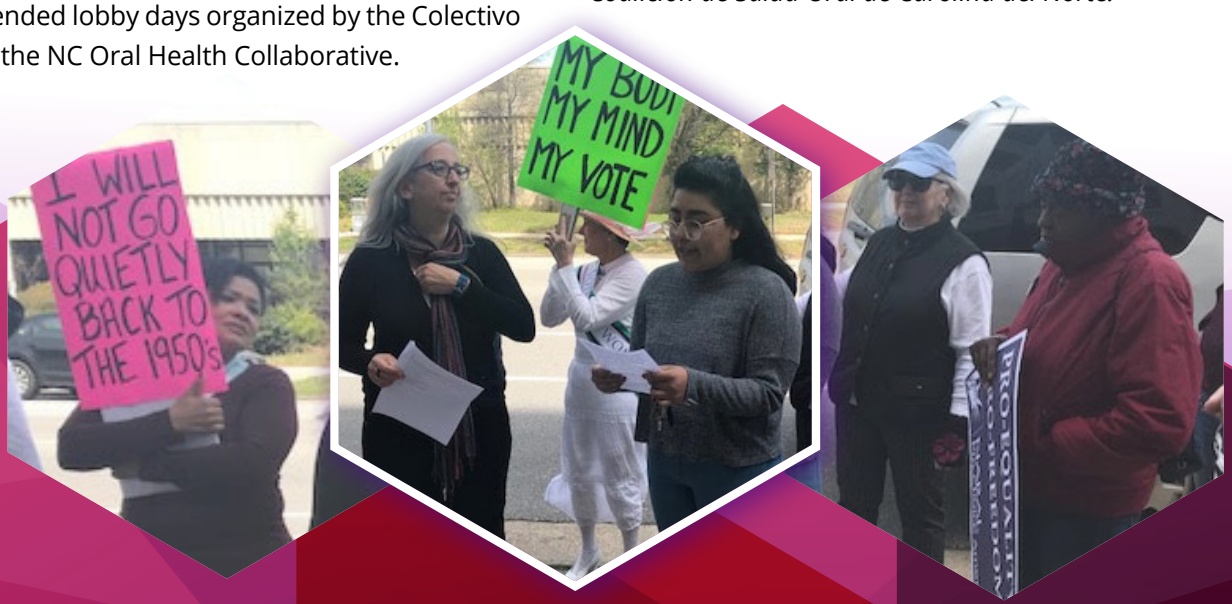
OLGA LILIA ROMERO HERNÁNDEZ
PARE participant
Participante de PARE

JUSTICIA REPRODUCTIVA PROGRAM

Justicia Reproductiva supports participants to learn about basic anatomy, birth control, HIV/STI prevention, as well as gender identity and sexual orientation, and abortion. The group focuses on laws and regulations that impact them and their communities and what we can do collectively to advocate for reproductive justice. Thirteen leaders graduated from the program and they collaborated with SisterSong to learn more about their anti-shackling campaign, which aims to abolish the practice of incarcerated individuals and those who are in detention centers being shackled while pregnant and laboring. They also participated in a reproductive rights rally outside of Tillis' office, visited representatives at the NC General Assembly, and attended lobby days organized by the Colectivo NC and the NC Oral Health Collaborative.

PROGRAMA DE JUSTICIA REPRODUCTIVA

El programa de Justicia Reproductiva ayuda a lxs participantes a aprender sobre anatomía básica, anticonceptivos, prevención del VIH/SIDA, identidad de género, orientación sexual y aborto. El grupo se enfoca en las leyes y regulaciones que les afectan a ellxs y sus comunidades y en lo que podemos hacer colectivamente para abogar por la justicia reproductiva. Trece líderes se graduaron del programa y colaboraron con SisterSong para obtener más información sobre su campaña contra los grilletes, que apunta a abolir la práctica de tener a las personas encarceladas y en centros de detención mientras en grilletes cuando están embarazadas y durante el parto. También participaron en una acción de derechos reproductivos fuera de la oficina del Senador Tillis, visitaron representantes en la Asamblea General de Carolina del Norte y asistieron a los días de cabildeo organizados por el Colectivo de Carolina del Norte y la Coalición de Salud Oral de Carolina del Norte.



"I . . .thought it was wonderful. I really liked the content and facilitation of the program. It was a really good experience to be around women who were talking about issues relevant to their lives."

"Yo . . .pensé que era maravilloso. Me gustó mucho el contenido y la facilitación del programa. Fue una muy buena experiencia estar con mujeres que hablaban sobre temas relevantes para sus vidas."

LARIZA GARZÓN
Board Member and Justicia Reproductiva participant
Miembro de la Junta Directica y participante del programa de Justicia Reproductiva

COMMUNITY LEADERSHIP COUNCIL (CLC)

This group of adult leaders meets regularly to continue their engagement and growth, ensure that our work with adult leaders is effective, and inform our decision-making on campaigns, governance, and operations. Eight adult leaders who had previously been a part of our programs made up the 2017-2018 CLC. They designed and staffed booths at La Fiesta del Pueblo to promote our programs and actions. They shared their testimonies in representation of El Pueblo at public events, like at the March against Kavanaugh. They have also committed to facilitate the Justicia Reproductiva curriculum for the program's newest participants in 2019 and are eager to continue honing leadership skills as a group while engaging in broader advocacy efforts.

CONSEJO DE LIDERAZGO COMUNITARIO (CLC)

Este grupo de líderes adultxs se reúne regularmente para continuar su compromiso y desarrollo, garantizar que nuestro trabajo con líderes adultxs sea efectivo e informar nuestra toma de decisiones sobre campañas, gobernación y operaciones. Ocho líderes adultxs que anteriormente habían sido parte de nuestros programas fueron parte del CLC del 2017-2018. Este grupo diseñó y estuvo acargo del puesto en La Fiesta del Pueblo para promover nuestros programas y acciones y compartió sus testimonios en representación de El Pueblo en eventos públicos, como en la Marcha contra Kavanaugh. Este grupo también se ha comprometido a facilitar el programa de Justicia Reproductiva para lxs participantes más recientes del programa en 2019 y están ansiosxs por continuar perfeccionando las habilidades de liderazgo como grupo mientras continúan participando en esfuerzos generales de abogacía.

"I like it because it helps community. Sometimes we very busy in our routine that we do not know about the laws that affect us or the rights we have. It's important because you learn and you teach yourself to be able to share it with others."

"Me gusta porque ayuda a la comunidad. A veces estamos muy ocupadxs en nuestra rutina que no conocemos sobre las leyes que nos afectan o los derechos que tenemos. Es importante porque aprendes y te enseñas a ti mismo para poder compartir con otrxs."

GENOVEBA RODRIGUEZ
Community Leadership Council member
Miembro del Consejo de Liderazgo Comunitario

CULTURAL CELEBRATION AND EXPRESSION

CELEBRACIÓN Y EXPRESIÓN CULTURAL

25TH ANNIVERSARY OF LA FIESTA DEL PUEBLO

We celebrated the 25th anniversary of La Fiesta del Pueblo with 20,000 people participating to get informed, celebrate Latin American culture, and take action. What was once a small fair at the Lincoln Center Field in Chapel Hill has grown beyond our wildest dreams. In 2018, more than 35 nonprofit and government agencies providing information and resources to attendees. More than 160 performers shared their traditions, representing music and dance from all over Latin America. Eight cultural associations, seven visual artists, 22 food vendors, and 11 arts & crafts vendors displayed the diversity of Latin American culture. We registered more than 60 eligible voters in time for them to vote in the midterm elections. We are so proud to have been able to share Latin American culture with the community for the past 25 years and hope to continue to do so for many more years to come!

> "I've been involved in Fiesta for almost 15 years and every year, I walk up and down the different sections of our festival talking to people from all over the world... Fiesta represents the celebration of our identity in North Carolina."
>
> *"Hace casi 15 años que participo en Fiesta y recorro las diferentes secciones de nuestro festival hablando con personas de todo el mundo... Fiesta representa la celebración de nuestra identidad en Carolina del Norte."*

25º ANIVERSARIO DE LA FIESTA DEL PUEBLO

Celebramos el 25º aniversario de La Fiesta del Pueblo con 20,000 personas quienes participaron para informarse, celebrar la cultura latinoamericana y tomar acción. Lo que una vez fue una pequeña feria en el Lincoln Center Field en Chapel Hill ha crecido más allá de nuestros más grandes sueños. En 2018, más de 35 agencias gubernamentales y sin fines de lucro brindaron información y recursos a lxs asistentes. Más de 160 artistas compartieron sus tradiciones, representando música y danza de toda América Latina. Ocho asociaciones culturales, siete artistas visuales, 22 vendedores de comida y 11 vendedores de artesanías mostraron la diversidad de la cultura latinoamericana. Registramos a más de 60 votantes elegibles a tiempo para que votaran en las elecciones intermedias. ¡Estamos muy orgullosxs de haber podido compartir la cultura latinoamericana con la comunidad durante los últimos 25 años y esperamos seguir haciéndolo durante muchos años más!

CARLA MENA

Fiesta volunteer and Board member 2017

Voluntaria de Fiesta y miembro de la Junta Directiva

ART AND ORGANIZING

During 2018, we infused more culture and art into our work. We hosted a storytelling event with the broader community, where leaders shared poems and stories about their experiences. We also organized an open mic night at El Pueblo, where folks got to share stories, poems, and spoken word. The Programa de Justicia Reproductiva program leaders used songs to disseminate information and celebrate our culture and resiliency. Youth leaders created banners and posters for actions, as well as a casket for the Death of Dreams Rally, which protested the termination of the DACA program by president Trump. We hosted an exhibit of artwork created by leaders at Trophy Tap + Table in October. Youth leaders also created a traditional "posada" performance where politicians were portrayed as denying access to higher education by not passing tuition equity during our annual "No Room at the Inn" event in collaboration with the Adelante Education Coalition and the NC NAACP.

ARTE Y EL MOVIMIENTO

Durante 2018, integramos más cultura y arte en nuestro trabajo. Organizamos un evento de narración de nuestras historias con la comunidad en general, donde líderes de El Pueblo compartieron sus historias y poemas para contar sus experiencias de vida. También organizamos una noche de micrófono abierto en El Pueblo, donde la gente pudo compartir historias, poemas y palabras habladas. Lxs líderes del Programa de Justicia Reproductiva utilizaron canciones para difundir información y celebrar nuestra cultura y resistencia. Lxs líderes juveniles crearon pancartas y carteles para las acciones, así como un ataúd para la acción "Muerte de los Sueños" para protestar la terminación del programa DACA por el presidente Trump. Organizamos una exhibición de obras de arte creadas por líderes en Trophy Tap + Table en octubre. Lxs líderes juveniles también crearon un rendimiento tradicional de "posada" donde lxs políticxs fueron representadxs negando el acceso a la educación superior al no aprobar la equidad en el costo de la matrícula durante nuestro evento anual "No Room at the Inn" en colaboración con la coalición educativa Adelante y la Asociación Nacional para el Avance de las Personas de Color de Carolina del Norte, (NC NAACP), por sus siglas en inglés.

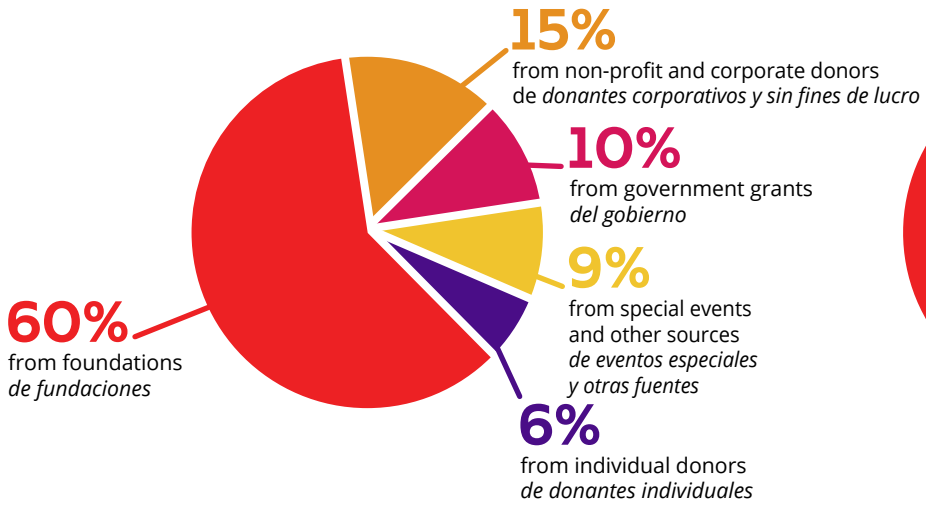
MILESTONES, RECOGNITIONS AND FINANCIAL REPORT*

HITOS, RECONOCIMIENTOS E INFORME FINANCIERO*

- **260+ eligible voters** were registered to vote. *Más de 260 votantes elegibles se registraron para votar.*
- **500+ people** took action through community forums, rallies, and petitions. *Más de 500 personas tomaron acción a través de foros comunitarios acciones, y peticiones.*
- **100,000+ voters** received nonpartisan information to encourage them to vote. *Más de 100,000 votantes recibieron información no partidista para animarles a votar.*
- **400+ people** signed up to stay connected & informed with El Pueblo. *Más de 400 personas se inscribieron para mantenerse conectadxs con El Pueblo.*
- Visited the General Assembly **5 times** during the short session. *Visitamos la Asamblea General de Carolina del Norte cinco veces durante la sesión corta.*
- **50+ youth & adults** graduated from our leadership programs. *Más de 50 jóvenes y adultxs se graduaron de nuestros programas de liderazgo.*
- La Fiesta del Pueblo celebrated its **25th anniversary.** *La Fiesta del Pueblo celebró su 25º aniversario.*

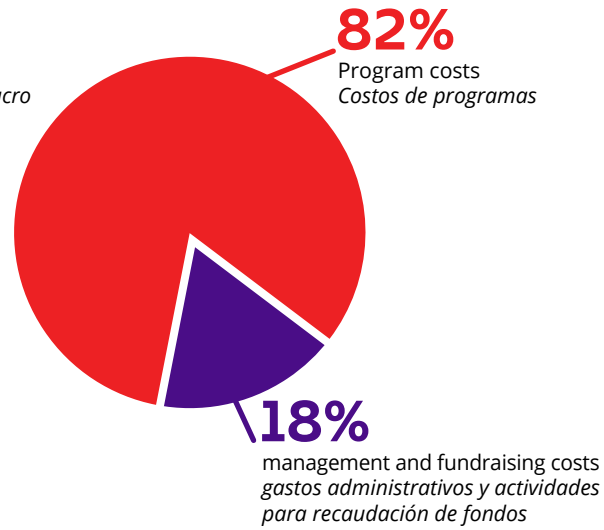
IN 2018, EL PUEBLO RECEIVED $978,552 IN INCOME

En el 2018, El Pueblo recibió $978,552 en ingresos



EL PUEBLO TOTAL EXPENSES FOR 2018 WERE $951,720

El total de gastos del 2018 fue de $951,720



*Unaudited financial report not including in-kind contributions. Our 2018 audit was not completed yet at time of printing. Contact us at 919-835-1525 or elpueblo@elpueblo.org for our most recent 990 filing to the IRS.

*El informe financiero, no auditado, no incluye las contribuciones en especie. Al momento de esta publicación, nuestra auditoría del 2018 no se había completado. Contáctanos al 919-835-1525 o a elpueblo@elpueblo.org para nuestro formulario 990 más reciente, presentada al IRS.

Our work, made possible by...

Nuestro trabajo es posible gracias a...

2018 STAFF
Personal 2018

Angeline Echeverría
Cecilia Saloni
Dulce Esperanza Castillo
Florence Simán
Iliana Santillán
Jorge Luis Ramos
Mary Jose Espinosa
Michelle Bermeo Betancourt
Miguel "Mike" Figueras
Mónica Drasal-Hinton
William Porter Saenz

2018 BOARD
Junta Directiva 2018

Aarón Sánchez Guerra
Amalia Mercedes Restucha-Klem, J.D., Treasurer
Brenda Susana Perez Lopez
Carla Mena
Destiny Lopez
Diana Urlaub
Johana V. Espinoza, President
Lariza Garzón, Secretary
Marta Perrupato
Pedro Marin
Rubén Hernández Suárez, Vice-President
Tony Villalta

2017-2018 YOUTH COUNCIL
Consejo Juvenil 2017-2018

Aislinn Paez
Dariana Valencia Peña
Georgina Angela Ramos
Graciela Neria-Rosquero
Madison Conder
Marco Salgado
Maria Jose Alonso
Nathalia Diego
Nicole Aldana
Reyna Sordo Gutierrez

2017-2018 COMMUNITY LEADERSHIP COUNCIL
Consejo de Liderazgo Comunitario 2017-2018

Brenda Reyes
Eladia Castillo
Genoveba Rodriguez
Linda Yareli Renteria Arteaga
Magaly Mayorga
Maria Magdalena González
Maria Sanchez
Norma Galván-Meléndez

Institutional Funders & Event Sponsors

Financiadores institucionales y patrocinadores de eventos

Institutional Funders & Event Sponsors, ABC 11, Amanda Graham, LPC, PLLC, Anonymous, Arroyo Law Practice, Blue Cross Blue Shield of North Carolina, Blueprint NC, Carolina Pediatric Dentistry, Centro, Church of the Good Shepherd, City of Raleigh Arts Commission, ClearWind Farm, Cricket Wireless, Curtis Media Group, Diana Campos REALTOR, Dream Smiles, Duke Energy, Duke Energy Foundation, Duke Raleigh Hospital, EB Photography, El Cuscatleco, El Paseo, El Rodeo, Falls Chiropractic & Injury, Five Star Coffee Co., Food Lion, Foundation for Health Leadership & Innovation, Inc., Fund for Democratic Communities, Funders' Collaborative on Youth Organizing, Google Fiber, Governor's Crime Commission, Groundswell Fund, Heritage High School, Hispanics in Philanthropy, I Heart Radio, Jose & Sons, La Conexión, La Ley, La Mega, La Noticia, Lane & Associates Family Dentistry, Latinos NC TV, Leith Honda, Marbles Kids Museum, McDonald's, Medfirst Medical Center, Mission Foods, Ms. Foundation for Women, NALEO Educational Fund, News & Observer, North Carolina Football Club, Oak Foundation, Oxner & Permar, PLLC, Que Pasa, Person Street Bar, Pullen Memorial Baptist Church, Que Pasa Media Network, Radio La Grande NC, Revive Boost Rebuild Physical Therapy, Sede de Superacion Personal LLC, State Employees Combined Campaign, The District Raleigh, The Morning Times, Threat Sketch LLC, Trophy Tap + Table, Tropical Picken Chicken, TROSA, Unidos US, United Arts Council, University of North Carolina at Chapel Hill, Univision/ UniMas, Videri Chocolate Factory, WakeMed Health & Hospitals, Wells Fargo, Wicked Witch, Z. Smith Reynold's Foundation

Donors

Donantes

Aaron Sanchez Guerra, Alex Jasinski, Alexandra Dest, Alexis Maxwell, Althea Gonzalez, Amalia De Angelis Restucha, *Amalia Mercedes Restucha-Klem*, Amanda Sexton, Amy Weinberg, Ana Blackburn, Ana Luisa Gutierrez-Lozano, Andrea DesMarais, Andrew Meyer, *Angeline Echeverría*, Ann Ross, *Anne Fitzgerald*, Anonymous , Anthony & Roxanne Cancel Jr, Antonia Matthews, Antonio Villalta, Arjeta Rama, Arlen Mabe, Barbara Reisman, Brandi Leach, Brenda Perez Lopez, Brian Irving, Brian Shaw, Bridgette Burge, Caitlin Ryland, Carla Mena, Carla Piedrahita, Carlos Siercke, Carmen Cervantes, Carmen Monico Ph.D, Carolina Alzuru, Caroline Welch, Carolyn McLaughlin, Cate Alspaugh, Catherine Pomerans, *Cecilia Saloni*, Chaoya Yang, Charles Dragga, Charles Schwab, Cheryl Block, Choua Vue, Chris Cox, Chris Smith, Christina Adeleke, Consuelo Kwee, Dan Moore, Daniel Klem, Daniel Morales, David Rodriguez Mora, Deborah Billings, Destiny Lopez, *Diana Urlaub*, Diane Evia-Lanevi, *Don Wells*, Donovan Moran, Dr. Peter Morris, Dylan Marcone, Eduardo Bermeo, Eileen McEntegart, Elizabeth Perry, Erin Durkin, Estela Villalobos, Eugenia Eng, *Felix Padilla*, Florence Siman, Frances De Los Santos, Fred Echeverria, Fredrick Cubbage, Gabe Casalett, Georgia Stahl, Heather Jahnes, Henry McIntyre, Hilary Binder, Hilton Cancel, Iliana Santillan, Inocencia Rodriguez, Irene Gonzalez, Isabel Rubio, Isela Gutierrez, Jack Holtzman, Jacob Abudaram, Jaimey Sexton, James ward, Jane Stein, Jenee Mobley, Jennifer Blasdell, Jennifer Bremer, Jennifer Ferris, Jennifer Frye, Jessica Kreiss, Jessica MacDonald, Jill Lebov, Jill Morrison, Joanna Roberts, Joey Echeverria, *Johana Espinoza*, John Herrera, Jorge Jose Siman, *Jorge Ramos*, Jose Granillo, Jose Ibarra, Juan Cueva Tello, Judith Flynn, Judith Rojas, Julian Prosser Jr., Juliana Cabrales, Julie Nye, Kami Roush, Karen Anderson, Karen Floyd, Karen Ziegler, *Kari Lynn Thatcher*, Karlene Knebel, *Kathryn Kevin*, Kelli Saenz, Kelly Grogan, Kimon Divaris, Kirsten Sherk, Krista Perreira, Kristen Gardner, Kristy Breneman, Kurt Johnson, La'Meshia Whittington-Kaminski, *Lariza Garzon*, Lauren Maxwell, Laurie Fox, Leah Catotti, Lecia Brooks, Lewis Weavil, Linda Bermas, Linda Reid, Lizette Cruz Watko, Lucielly Lopez, Lucy Flanagan, Margaret McCann, Maria Lucinda Lara, Marietta Echeverria, Marlana G Teferra, *Marta Perrupato*, Mary Alice Carter, Mary Hamrick, Mary Herring, Mary Hughes Brookhart, Mary Lindsley, Mary Miller, Mary Price Harrison, Mary Rubio, Marysol Tilker, Melida Colindres, Melinda Wiggins, Michael Young, Michelle Bermeo Betancourt, Michelle Schooff, Miguel Quezada, Millie Ravenel, Miriam Ximil, Modesto Z Caldera, *Mónica Drasal-Hinton*, *Myra Claudio*, Nadine Barrett, Nayely Perez-Huerta, Nelson Lainez, Nicholas DiColandrea, Nick Walters, Nicole Cook, Nicole Stewart, Otto J. Cedeno, Pablo Escobar, Pat Travis, Paul Klem, Paula Gildner, Peter Marin, Raquel Palady, Raul Granados, Rebecca Rojas, Richard Williams, Ricky Rodriguez, Rob Thompson, Roberto Restucha, Roberto Varela, Ron Garcia-Fogarty, Ruth Harper, Ryan Maxwell, *Sandra Rodriguez*, Santanna Rivera, Sarah Baesmith, Sarah Brinson, Sergio Morales-Monroy, Shanan Fitts, Susan Auger, Susan Baylies, Suzanne Buckley, Tania Carrillo, Tania Connaughton, Tara Romano, *Taty Padilla*, Theodore Luebke, Thomas Peane, Thomas Stahl, Thomas Thornburg, Tiffany Watkins, Tony Macias, Trey Roberts, Tyrone Demery, Vedisia Green, Wayne Tilker, William Fitzpatrick, Zulayka Santiago

2321 Crabtree Blvd., Suite 105, Raleigh, NC 27604
phone: 919-835-1525
email: elpueblo@elpueblo.org
ELPUEBLO.ORG

@elpuebloinc